

6. The following is substituted for section 23:

“**23.** The Secretary of the competitions described in paragraphs 1 to 6 of section 1 is the Director of Communications at the Ministère de la Culture et des Communications.”.

Québec City, 12 August 1997

LOUISE BEAUDOIN,  
*Minister of Culture and Communications*

1642

**M.O., 1997**

**Order of the Minister of Education dated 19 August 1997 concerning the Regulation respecting teaching licences**

Education Act  
(R.S.Q., c. I-13.3)

The Minister of Education,

Considering subparagraph 1 of the first paragraph of section 456 of the Education Act (R.S.Q., c. I-13.3), which allows the Minister of Education to establish, by regulation, a classification of teaching licences, the nature and term of such licences, and the requirements and procedure applicable to their issuance or renewal, as the case may be, including the documents and information to be furnished;

Considering section 458 of that Act, which prescribes that a draft copy of the regulation provided for in section 456 shall be submitted before passage to the Conseil supérieur de l'éducation for preliminary examinations;

Considering the fact that the draft of the Regulation respecting teaching licences was submitted to the Conseil supérieur de l'éducation, which gave its opinion on 1 May 1997;

Considering the publication of the draft of the Regulation respecting teaching licences, attached to this Order in Council, in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 23 April 1997, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), with a notice that it could be made upon the expiry of 45 days following that date;

Considering the comments received;

ORDERS:

THE Regulation respecting teaching licences, attached hereto, be made.

Given at Québec, on 19 August 1997

PAULINE MAROIS

## Regulation respecting teaching licences

Education Act  
(R.S.Q., c. I-13.3, s. 456, 1<sup>st</sup> par., subpar. 1)

### CHAPTER I

#### CLASSIFICATION AND NATURE OF TEACHING LICENCES

**1.** A teaching licence takes two forms named teaching diploma and teaching permit.

**2.** A teaching licence determines

(1) the language in which instruction may be provided, that is, either French or English;

(2) that instruction may be provided at the preschool level, elementary level and general secondary level.

### CHAPTER II

#### GENERAL CONDITIONS OF ISSUE

#### DIVISION I

##### GENERAL

**3.** A teaching licence is issued to a person who applies therefor in accordance with the procedure set forth in Chapter V and who meets the conditions prescribed for the issue of such licence under this Regulation and its Schedules, with the latter setting forth the programs that give access to such licence.

#### DIVISION II

##### TEACHING DIPLOMA

**4.** A teaching diploma is issued to a person solely on the condition of his having successfully completed a teacher training program listed in Schedule I setting forth the programs that have been established by the universities since 1994.

**5.** A teaching diploma may also be issued to a person who meets the conditions set forth in either of the following paragraphs:

(1) he holds a teaching permit issued upon his having met the conditions set forth in paragraph 1 of section 6 and has successfully completed a probationary period of teaching; or

(2) he holds a teaching permit issued upon his having met the conditions set forth in paragraph 2 of section 6 and

(a) has successfully completed a course on the Québec school system, as part of a teacher training program offered at a university in Québec; and

(b) has successfully completed a probationary period of teaching.

### **DIVISION III** **TEACHING PERMIT**

**6.** A teaching permit may be issued to a person who meets the conditions set forth in one of the following paragraphs:

(1) he has successfully completed a teacher training program listed in Schedule II; or

(2) he holds a teaching licence obtained outside Québec and has successfully completed, also outside Québec,

(a) a university program equivalent to no less than 90 credits of a program offered at a university in Québec and a program in educational psychology equivalent to 30 credits of a program offered at a university in Québec; or

(b) a university program equivalent to no less than 90 credits of a program offered at a university in Québec and of 30 credits in educational psychology.

### **CHAPTER III** **SPECIFIC CONDITIONS OF ISSUE**

#### **DIVISION I** **PROBATIONARY PERIOD OF TEACHING**

**7.** The aim of a probationary period of teaching is to assess the teaching ability of a person who has applied for a teaching diploma.

**8.** A probationary period of teaching focuses specifically on

(1) teaching activities, that is, those pertaining to the objectives set forth in the curricula, teaching strategies, and the measurement and evaluation of learning;

(2) classroom management, that is, the development of a rapport with the students as individuals and as groups, and the maintenance of an environment and atmosphere conducive to learning and to respect for all manner of individual differences; and

(3) other educational tasks, in particular, the establishment of interpersonal relations with all the students in the school, with other persons involved in the school and with parents, as well as the development of the spirit of cooperation that is necessary in working with educators to implement appropriate services, as the case may be.

**9.** A probationary period of teaching consists of 1 200 hours of teaching in an educational institution established under the Education Act (R.S.Q., c. I-13.3) or in a private educational institution governed by the Act respecting private education (R.S.Q., c. E-9.1) which provides education at the preschool level, elementary level or general secondary level.

From these 1 200 hours, no more than 300 hours may be also carried out in a general and vocational college governed by the General and Vocational Colleges Act (R.S.Q., c. C-29) or in an educational institution governed by the Act respecting private education, which offers services referred to in paragraphs 7 or 8 of section 1 of that Act.

**10.** A probationary period of teaching may be reduced to no less than 600 hours if, during the course of such time, the person teaches no less than 200 hours within a 12-month period for the same school board or the same private educational institution.

**11.** Evaluation of a probationary period of teaching is the responsibility of the principal of an educational institution designated by the school board or the private educational institution.

**12.** The principal of the educational institution shall draft a report on his assessment of the attainment of the objective of the probationary period of teaching.

**13.** Where the school board or the private educational institution concludes that the objective of the probationary period of teaching has been attained, the board or the institution, as the case may be, shall issue an attestation to that effect to the person concerned. A copy of the attestation shall be sent to the Minister.

**14.** Where the school board or the private educational institution concludes that a person has failed the probationary period of teaching, the board or the institution, as the case may be, shall so notify the person

concerned in writing and shall indicate the reasons for the failure. A copy of the notice shall be sent to the Minister.

**15.** A person who fails the probationary period of teaching may serve a second probationary period, if he so notifies the Minister in writing within 60 days following receipt of the notice of failure.

**16.** Notwithstanding the provisions of Chapter IV, where a person does not act within the prescribed time on his entitlement to serve a second probationary period or where he fails a second probationary period, the term of his teaching permit ends and a teaching licence may not be issued to him.

#### **DIVISION II** LANGUAGE OF INSTRUCTION

**17.** A teaching licence in French or a teaching licence in English is issued according to whether the major part of the applicant's training was received in French or in English in the field concerned.

**18.** A person who received the major part of its training neither in French nor in English must pass an examination in French or in English drawn up by the Minister for the purposes of the issue of a teaching licence.

**19.** A person authorized to teach in French or in English obtains a teaching licence in the other language if he passes the examination drawn up by the Minister for the purposes of the issue of the licence.

**20.** The examination drawn up by the Minister for the purposes of the issue of a teaching licence shall measure

- (1) oral comprehension of French or English;
- (2) written comprehension of French or English;
- (3) oral expression in French or English; and
- (4) written expression in French or English.

#### **DIVISION III** RESIDENCE REQUIREMENT

**21.** A teaching licence is issued only to persons who reside in Canada.

#### **CHAPTER IV** TERM AND RENEWAL

##### **DIVISION I** TERM

**22.** A teaching diploma is permanent.

**23.** The term of a teaching permit is five years.

##### **DIVISION II** PERMIT RENEWAL

**24.** Every two years, the Minister shall renew the teaching permit of a holder

(1) who applies to him therefor in accordance with the procedure provided for in section 26 no later than the thirtieth day preceding the date of expiry; and

(2) who meets one of the following conditions:

(a) he taught for no less than 400 hours during the first five-year term of the permit or, where the permit has already been renewed, he taught for no less than 200 hours during the renewal period preceding the application;

(b) he successfully completed, during the first five-year term of the permit, no less than four three-credit courses under a teacher training program offered at a university in Québec; or

(c) he successfully completed, during the renewal period preceding the application, no less than two three-credit courses under a teacher training program offered at a university in Québec.

**25.** Where the time period provided for submitting his application for renewal has expired, a teaching permit may nonetheless be renewed if the person

(1) applies to the Minister therefor; and

(2) during the two years preceding the application, successfully completed no less than four three-credit courses under a teacher training program offered at a university in Québec.

#### **CHAPTER V** PROCEDURE AND INFORMATION REQUIRED

**26.** Any application for the issue or renewal of a teaching licence is addressed to the Minister in writing.

A person applying for a teaching licence shall submit the following information and documents with the application:

- (1) his name;
- (2) his address;
- (3) a copy of his act of birth or a birth certificate or, if it is impossible for him to submit such document, a sworn statement giving an explanation therefor, as well as his date and place of birth;
- (4) his social insurance number;
- (5) the language in which he received the training cited in support of his application for a teaching licence;
- (6) a copy of any teaching licence obtained outside Québec and a document attesting to the validity of such licence, where required under this Regulation;
- (7) an official transcript, where the successful completion of training, a training program or a course under a training program is required under this Regulation;
- (8) a document attesting to the successful completion of a probationary period of teaching, where such period is imposed as a condition under this Regulation;
- (9) a document attesting to his teaching experience, where such experience is imposed as a condition under this Regulation; and
- (10) proof of residence in Canada.

**27.** A teaching licence shall indicate

- (1) the holder's name;
- (2) his date of birth;
- (3) the type of teaching licence;
- (4) the fact that the holder is authorized to teach at the preschool level, elementary level and general secondary level;
- (5) the language in which he is authorized to teach;
- (6) the name of the program cited in support of the application for a teaching licence; and
- (7) in the case of a teaching permit, its term.

## CHAPTER VI TRANSITIONAL AND FINAL

**28.** The Regulation respecting teaching permits and teaching diplomas (R.R.Q., 1981, c. C-60, r. 7) is amended:

(1) by substituting the words “in general adult education programmes and in vocational education programmes” for the words “at the levels of study governed by the regulations of the Minister of Education” in section 1.

(2) by substituting the following for section 4:

“4. The teaching diploma shall be awarded to the holder of a permit who has successfully completed a probationary period of teaching. Sections 7 to 16 of the Regulation respecting teaching licences, made by order of the Minister of Education dated 19 August 1997 apply *mutatis mutandis* to that probationary period.”

**29.** A teaching licence at the preschool level, elementary level and general secondary level issued under the Regulation respecting teaching permits and teaching diplomas before the coming into force of this Regulation is deemed to be a teaching licence issued under this Regulation.

Notwithstanding the foregoing, a teaching permit issued before the coming into force of this Regulation may be renewed once, subsequently to that coming into force, without the conditions prescribed in paragraph 2 of section 24 applying to its renewal.

**30.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

**SCHEDULE I**

(s. 5)

<b>UNIVERSITY</b>	<b>PROGRAM</b>	<b>CREDITS REQUIRED</b>
<b>Secondary program</b>		
UNIVERSITÉ LAVAL	Baccalauréat en enseignement secondaire	126
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE	Baccalauréat en enseignement secondaire	120
BISHOP'S UNIVERSITY	B.A. and Diploma in Education	135
	B.Sc. and Diploma in Education	135
McGILL UNIVERSITY	Bachelor of Education, General Secondary Program	120
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC EN ABITIBI-TÉMISCAMINGUE	Baccalauréat en enseignement secondaire	120
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI	Baccalauréat en enseignement secondaire	120
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À RIMOUSKI	Baccalauréat en enseignement secondaire	120
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL	Baccalauréat en enseignement secondaire	126
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL	Baccalauréat en enseignement secondaire	120
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES	Baccalauréat en enseignement secondaire	123
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À HULL	Baccalauréat en enseignement secondaire	120
<b>Preschool and elementary programs</b>		
CONCORDIA UNIVERSITY	B.A. Specialization in Early Childhood and Elementary Education	120
UNIVERSITÉ LAVAL	Baccalauréat en éducation préscolaire et en enseignement primaire	125
McGILL UNIVERSITY	Bachelor of Education, Preschool and Elementary Education Program	120
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL	Baccalauréat en éducation préscolaire et en enseignement primaire	124
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE	Baccalauréat en éducation préscolaire et en enseignement primaire	120

<b>UNIVERSITY</b>	<b>PROGRAM</b>	<b>CREDITS REQUIRED</b>
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL	Baccalauréat en éducation préscolaire et en enseignement primaire (formation initiale)	120
	Baccalauréat en éducation préscolaire et en enseignement primaire (perfectionnement)	120
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES	Baccalauréat en éducation préscolaire et en enseignement primaire	125
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI	Baccalauréat en éducation préscolaire et en enseignement primaire	120
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À RIMOUSKI	Baccalauréat en éducation préscolaire et en enseignement primaire	120
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À HULL	Baccalauréat en éducation préscolaire et en enseignement primaire	120
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC EN ABITIBI-TÉMISCAMINGUE	Baccalauréat en éducation préscolaire et en enseignement primaire	120

**SCHEDULE II**(s. 7, 1<sup>st</sup> par., subpar. 1)

<b>UNIVERSITY</b>	<b>PROGRAM</b>	<b>CREDITS REQUIRED</b>
BISHOP'S UNIVERSITY	Diploma in Education (Part I)	45
	Diploma in Education (Part II)	45
	Program in Second Language Teaching	30
CONCORDIA UNIVERSITY	Bachelor of Arts in Early Childhood Education	90
	Certificate in Education	30
	Diploma in Early Childhood Education	33
	Master in the Teaching of Mathematics	45
	Diploma in Art Education	30
	Bachelor of Education (Teaching of English as a Second Language)	90
UNIVERSITÉ LAVAL	Baccalauréat en enseignement au préscolaire et au primaire	90
	Baccalauréat en enseignement secondaire	90

UNIVERSITY	PROGRAM	CREDITS REQUIRED
	Certificat de pédagogie pour l'enseignement secondaire	30
	Baccalauréat en enseignement des arts plastiques	90
	Baccalauréat en éducation musicale	96
	Baccalauréat en éducation physique	96
	Maîtrise en éducation physique	96
	Baccalauréat en enseignement de l'anglais, langue seconde	90
MCGILL UNIVERSITY	Bachelor of Education (Elementary Education)	90
	Diploma in Education (Early and Later Childhood)	45
	Certificate in Native and Northern Education	45
	Bachelor of Education (General Program)	90
	Bachelor of Education (Major Program)	90
	Diploma in Education (one or two subjects)	45
	Bachelor of Education (Major in Teaching of Art)	105
	Diploma in Education (Education in the Arts)	45
	Bachelor of Education (Major in Physical Education)	90
	Bachelor of Education (Major Program) (Teaching of French as a Second Language)	90
	Diploma in Education (Teaching of French as a Second Language)	45
	Bachelor of Education (Major Program) (Teaching of English as a Second Language)	90
	Diploma in Education (Teaching of English as a Second Language)	45
	Bachelor of Education (Major in Religious Education)	90

UNIVERSITY	PROGRAM	CREDITS REQUIRED
	Certificate in Moral and Religious Education	30
	Diploma in Education (Religious Studies) (Jewish)	45
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL	Baccalauréat ès sciences avec majeure en éducation et mineure en éducation préscolaire et enseignement primaire	93
	Certificat en enseignement secondaire	30
	Baccalauréat ès sciences en éducation physique	101
	Baccalauréat ès sciences avec majeure en éducation et mineure en orthopédagogie	93
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE	Baccalauréat en enseignement au préscolaire et au primaire	90
	Baccalauréat avec majeure dans une discipline d'enseignement et mineure en pédagogie	90
	Baccalauréat en information et orientation professionnelle	90
	Certificat d'aptitude pédagogique à l'enseignement au secondaire (CAPES)	30
	Baccalauréat en activité physique	90
	Baccalauréat en adaptation scolaire	90
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC EN ABITIBI-TÉMISCAMINGUE	Baccalauréat d'éducation au préscolaire et d'enseignement au primaire	90
	Certificat d'enseignement au préscolaire et au primaire en milieu nordique	42
	Certificat de 1 <sup>er</sup> cycle en sciences de l'éducation (cheminement général)	30
	Baccalauréat d'enseignement secondaire	90
	Baccalauréat d'enseignement en études anglaises	90
	Baccalauréat d'enseignement à l'enfance inadaptée	90
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI	Baccalauréat d'éducation au préscolaire et d'enseignement au primaire	90



UNIVERSITY	PROGRAM	CREDITS REQUIRED
	Baccalauréat d'enseignement en biologie	90
	Baccalauréat d'enseignement en chimie	90
	Baccalauréat d'enseignement en géographie	90
	Baccalauréat d'enseignement en histoire	90
	Baccalauréat d'enseignement en mathématiques	90
	Baccalauréat d'enseignement en physique	90
	Baccalauréat d'enseignement en études françaises	90
	Certificat en sciences de l'éducation (cheminement général)	30
	Baccalauréat d'enseignement des arts	90
	Baccalauréat d'enseignement en éducation physique	90
	Baccalauréat d'enseignement en anglais, langue seconde	90
	Baccalauréat d'enseignement en adaptation scolaire	90
	Certificat d'enseignement en adaptation scolaire	30
	Baccalauréat d'enseignement en sciences religieuses	90
	Certificat en sciences de l'éducation (cheminement amérindien)	45
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À HULL	Baccalauréat d'éducation au préscolaire et d'enseignement au primaire	90
	Baccalauréat d'enseignement en géographie	90
	Baccalauréat d'enseignement en études françaises	90
	Baccalauréat d'enseignement en histoire	90
	Certificat en sciences de l'éducation (cheminement général)	30
	Baccalauréat en orthopédagogie	90

UNIVERSITY	PROGRAM	CREDITS REQUIRED
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL	Baccalauréat d'éducation au préscolaire et d'enseignement au primaire (formation initiale)	90
	Baccalauréat d'éducation au préscolaire et d'enseignement au primaire (perfectionnement)	90
	Baccalauréat en enseignement du français, langue première	90
	Baccalauréat en enseignement des langues secondes	90
	Certificat en enseignement des langues secondes	30
	Baccalauréat d'enseignement moral et religieux	90
	Baccalauréat d'enseignement en géographie	90
	Baccalauréat d'enseignement en histoire	90
	Baccalauréat d'enseignement en mathématiques	90
	Baccalauréat d'enseignement en adaptation scolaire et sociale (formation initiale)	90
	Baccalauréat d'enseignement en adaptation scolaire et sociale (perfectionnement)	90
	Baccalauréat d'enseignement en sciences	90
	Baccalauréat en information scolaire et professionnelle	90
	Baccalauréat en sexologie, option enseignement	90
	Baccalauréat en arts visuels, concentration enseignement	90
	Baccalauréat en danse	90
	Baccalauréat en art dramatique, option enseignement	90
	Baccalauréat d'enseignement en activité physique	90
	Baccalauréat en musique	90

UNIVERSITY	PROGRAM	CREDITS REQUIRED
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À RIMOUSKI	Certificat en sciences de l'éducation (cheminement général)	30
	Baccalauréat d'éducation au préscolaire et d'enseignement au primaire	90
	Baccalauréat d'enseignement en biologie	90
	Baccalauréat d'enseignement en chimie	90
	Baccalauréat d'enseignement en français au secondaire	90
	Baccalauréat d'enseignement en géographie	90
	Baccalauréat d'enseignement en histoire	90
	Baccalauréat d'enseignement en mathématiques	90
	Baccalauréat d'enseignement en physique	90
	Certificat en sciences de l'éducation (cheminement général)	30
	Baccalauréat d'enseignement en adaptation scolaire et sociale	90
	Baccalauréat d'enseignement en études anglaises	90
	Baccalauréat d'enseignement en sciences religieuses	90
	Certificat en éducation morale	30
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES	Baccalauréat d'éducation au préscolaire et d'enseignement au primaire	90
	Baccalauréat d'enseignement en biologie	90
	Baccalauréat d'enseignement en chimie	90
	Baccalauréat d'enseignement en géographie	90
	Baccalauréat d'enseignement en histoire	90
	Baccalauréat d'enseignement en mathématiques	90
	Baccalauréat d'enseignement en physique	90

**CREDITS**

<b>UNIVERSITY</b>	<b>PROGRAM</b>	<b>REQUIRED</b>
	Baccalauréat d'enseignement en études françaises	90
	Baccalauréat d'enseignement secondaire	90
	Certificat en éducation	30
	Baccalauréat d'enseignement en arts plastiques	90
	Baccalauréat en éducation musicale	90
	Baccalauréat d'enseignement en études anglaises	90
	Baccalauréat d'enseignement de la morale et de la religion catholiques au secondaire	90
	Baccalauréat en théologie	90
	Baccalauréat d'enseignement en activité physique	90
	Baccalauréat d'enseignement en adaptation scolaire	90
	Certificat en éducation musicale	30